

Миллер Герард Фридрих

**Описание Сибирскаго
царства и всех произшедших
в нем дел**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
Г37

Г37 **Герард Фридрих М.**
Описание Сибирского царства и всех происшедших в нем дел / Миллер Герард
Фридрих – М.: Книга по Требованию, 2022. – 504 с.

ISBN 978-5-519-96475-3

ISBN 978-5-519-96475-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2022

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

се было; о которомъ прежде увѣренъ
былъ совершенно, что оно немалого
труда и изживенія востребуетъ. Одна-
кожъ все се нынѣ преодолено, и экспе-
диція успѣхъ воспріяла такой, каковаго
надѣяшся было должно.

Теперь уже въ свѣтѣ обстоятель-
нѣе вѣдать будутъ, ВСЕМИЛОСТИ-
ВѢИЩАЯ ГОСУДАРЫНЯ, положеніе
земли, береговъ и двухъ помянутыхъ
морей соединенныхъ каналомъ, которое
споль много по се время возбуждало къ
исслѣдованію любопытныхъ людей, и
что часть ТВОЕЙ державы соединяется
съ предѣлами Америки.

Ежели предпріятіе ПЕТРА Вели-
каго было достохвально, то повелѣ-
ніе

нѣ ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО
ВЕЛИЧЕСТВА есть паче дражайше ,
что благоволили указать Академіи Сво-
ей какъ наипоспѣшнѣйше напечатать о
всемъ помянутомъ описаніе , для изъ-
явленія ученымъ людемъ.

Сіе есть имъ прямое одолженіе, кото-
рымъ они пользовались будущъ, и за кото-
рое всѣ единодушно ВАШЕМУ ВЕЛИЧЕ-
СТВУ благодарность свою засвидѣтель-
ствуютъ. ~~Похвалы~~ , которыя ВАМЪ
они воздадутъ, будутъ достойныя; а
слава , которую ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО
изъ того получите , есть вѣчная. И
какъ Академія ВАША Императорская ,
немало въ семъ участіи пріемлетъ ,
будучи ободрена милостию , кото-
рую

рую ВАШЕ ВЕЛИЧЕСТВО безпримѣрною щедростію Ей учинили : То Она крайнія свой силы употребивъ съ попѣшеніемъ исполнить гысочайшее ВАШЕ повелѣніе , котораго и сбщество ученое въ цѣломъ свѣшъ съ нешерпѣливостію ожидаетъ.

Книга сія естъ начало повелѣннаго ВАМИ труда , который положенъ былъ на одного изъ членовъ ВАШЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Академіи Наукъ , Профессора Миллера. Сколь щаслива бы была Академія , ежели бы ВАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО милоспивымъ Окомъ на сей трудъ воззрѣвъ соизволили.

)()(

Богъ

Богъ да сохранитъ здравіе и державу ВАШЕГО ВЕЛИЧЕСТВА долгоденсшвенно , и да удоспоишся и въ послѣдующее время Монаршаго ВАШЕГО ВЕЛИЧЕСТВА покровишельства и благоволенія

ДЕРЖАВНѢЙШАЯ ИМПЕРАТРИЦА

ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО
ВЕЛИЧЕСТВА

всподданнѣйшая

АКАДЕМІА НАУКЪ

ПРЕДИСЛОВІЕ.

По поступленіи пѣ Академію Наукъ Президентомъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА дѣйстви- тельнаго Камергера, Лейбъпардин Измайловскаго полку Подполковника, Орденомъ Польскаго о́благо Орла, смятаго Александра Непскаго и смя- тья Анны Капалера, Графа Кирилы Григорьевича Разумовскаго, перьное между прочими было Его Сіятельству стараніе, чтобъ, по припеденіи пѣ порядокъ собранныхъ пѣ Камчатской Экспедиціи съ пеликимъ иждищеніемъ изпѣстій, оныя напечатать для на- роднаго знанія.

Его Сіятельство за благо призналъ надлежащія къ исторіи натуральной изпѣстія публиковать на Латин- скомъ языкѣ, потому что такія ма- теріи удобнѣйше на томъ языкѣ пред-

лагаемы быть могутъ. Оной исторіи пышла уже первая часть о трапахъ, подъ титуломъ флора сибирская. Вторая часть печатается, а и прочія по малу слѣдовать будутъ, также о зпѣрахъ, птицахъ, рыбахъ и несѣкомахъ, а наконецъ о рудахъ и каменьяхъ сообщено быть имѣетъ.

Но дабы между тѣмъ и незнающіе Латинскаго языка пользоуаться могли трудами Академіи: то Его Сіятельство перьяма разумно оредѣлилъ, чтобъ извѣстія до гражданской исторіи надлежащія, и стараніемъ Академіи чрезъ господъ Профессоровъ Миллера, Фишера и Крашенинникова, Адъюнкта Штеллера, и чрезъ другихъ собранныя, на Рускомъ языкѣ въ народъ издать и начать Сибирскою исторіею, которой мы благосклонному чинителю пять первыхъ главъ предлагаемъ.

Сочини-

Сочинителю, по указу Препителствующаго Сената, исходатайствованному отъ Президента Академїи, позволено было Сибирскія архипы по полѣ разсматривать, и надлежащія къ его намѣренію извѣстія чрезъ даныхъ отъ Академїи Студентовъ и колистовъ пылосывать. Ктому жъ нѣкоторыя прищатныя персоны, особливо господа Бароны Строгонопы, яко любители наукъ, какъ писменныя такъ и изустныя извѣстія для Академїи ему благосклонно сообщали, и къ немалому его поможению полагались ему въ руки писменныя Сибирскія лѣтолиси, которыя онъ употреблялъ съ пользою.

Сего ради благосклонный читатель нимало сумнѣваться не можетъ о достои́рности сего описанія, тѣмъ наплаче, что сочинителю, которой кромѣ того не имѣлъ причины инако писать, какъ только что на-

шлось пѣ пышлоказанныхъ досто-
пѣрныхъ извѣстїяхъ, полерпныхъ дол-
жно было псячески о истиннѣ ста-
раться; однакожѣ ежели плрель очемѣ
нибѣдѣ болыше удостопѣреногѣ бу-
детѣ, то по приложенному старанїю
о усмотрѣнныхъ логрѣшностяхъ пѣ
слѣдующемѣ томѣ обѣявлено, а при
нопомѣ изданїи то самое пѣ текстѣ
полтраплено бытъ имѣетѣ

Сїя исторїя сочинена на Нѣмец-
комѣ языкѣ, сѣ котораго перепедена
нынѣ по позможности на Руской отѣ
Академическаго переподчика, и пере-
подѣ пересматрипалѣ самѣ сочи-
тель и сносилѣ сѣ подлинникомѣ.

Знающїе оснопательно языки,
пѣдаютѣ, сколь трудно сѣ одного
на другой искусно переподитѣ. Ибо
кромѣ, что переподчикѣ долженѣ
бытъ челопѣкѣ разумной и понят-
ной; емужѣ языки, на которой и
сѣ котораго переподитѣ, сопершен-
но

но разумѣть надлежитъ ; слѣдо-
пательно долженъ онъ мыслить
такъ , какъ думалъ сочинитель , ко-
торого онъ переподитъ , пѣ него яко
бы претпоритъ , и изображать его
мысли по спѣйствамъ языка , на ко-
торой переподитъ : но такихъ пере-
подчиковъ не много , и для той при-
чины бываетъ и не столь великое
изобиліе хорошихъ переподовъ . А ло-
неже теперь при Академіи всякое
стараніе прилагаютъ , такихъ людей
къ переподамъ послитышатъ , и учатъ
ихъ основательно переподному искус-
ству , то безъ всякаго сумнѣнія со-
временемъ лучше нынѣшняго пере-
поды пыходитъ будутъ .

Впрочемъ осталось еще сіе нало-
мнить , что принято на мѣреніе , пы-
лианныя изъ Сибирскихъ архипѣ
пажнѣйшія достопѣрныя изпѣстія ,
какихъ пѣ Академической архипѣ
трицатъ посемь книгъ хранится ,
сѣ

съ Тобольскимъ лѣтолисицею, отъ
нѣкотораго Ремезова, какъ думаютъ,
сочиненнымъ; которому сочинитель
предъ другими больше пѣритъ, и оной
для полности хвалитъ, съ прочи-
ми общими Сибирскими лѣтолисица-
ми, пмѣстѣ напечатать, очистивъ
прежде оныя отъ басней, которыя не
принадлежатъ къ самому дѣлу, да-
бы любители имѣть могли отъ дре-
пностей и улопотребительнаго пѣ дреп-
нѣя прѣмена слога, нѣкое особливое
себѣ утѣшеніе, и притомъ уломя-
нутымъ пѣ историческомъ описан-
нѣи Сибири, пещамъ и дѣламъ, пи-
дѣтъ подлинныя доказательства.

